

アクセサリキット

Accessory Kit

Kit d’accessoires

Комплект принадлежностей

配件套装

リチャージャブルバッテリーパック (NP-FW50)

ACC-AMFW

© 2010 Sony Corporation Printed in Japan

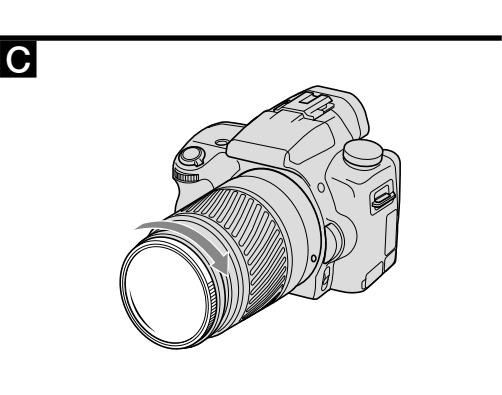
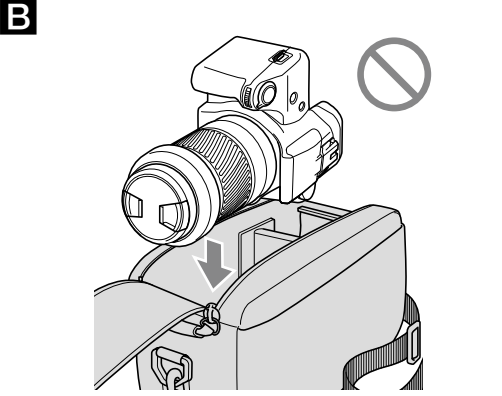
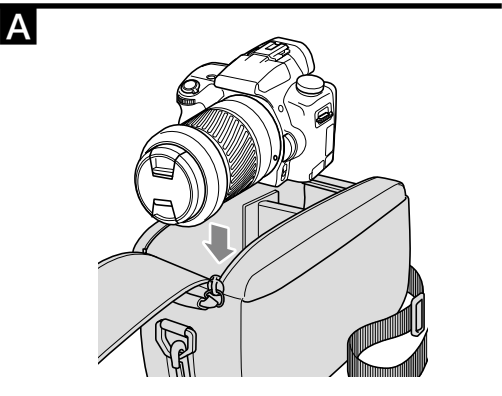


取扱説明書/Operating instructions/ Mode d'emploi/Bedienungsanleitung/ Manual de instrucciones/ Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/ Istruzioni per l'uso/Manual de instruções/ Инструкция по эксплуатации/使用説明書/ 使用说明书/사용설명서/ تعليمات التشغيل

http://www.sony.net/

この説明書は、古紙70%以上の再生紙と、 VOC（揮発性有機化合物）ゼロ植物油型インキを使用しています。

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.



日本語
ACC-AMFWは以下のアクセサリを同梱しています。 リチャージャブルバッテリーパック (NP-FW50) ソフトキャリングケース (LCS-SC13) MCプロテクター (VF-K55MP) 印刷物一式
リチャージャブルバッテリーパック (NP-FW50)
 ⚠ 危険 安全のために
 ⚠ 危険 この表示の注意事項を守らないと極めて危険な状況が起こり、その結果大けがや死亡にいたる危害が発生します。
 ⚠ 警告 この表示の注意事項を守らないと思わぬ危険な状況が起こり、その結果大けがや死亡にいたる危害が発生することがあります。
 ⚠ 注意 この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。
注意を促す記号
  火災
  破裂

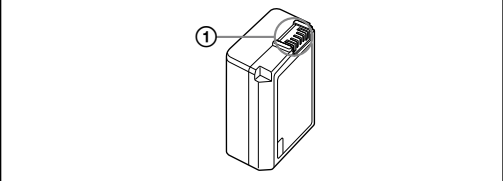
ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、電気製品はすべて、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより人身事故になることがあり危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

 ⚠ 危険 安全のための注意事項を守る
この取扱説明書の注意事項をよくお読みください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。
 万 一 、異常が起きたら
 変な音・においがしたら、煙が出たら、異常に温度が上がったら
 ↓
すぐにバッテリーをはずし、ソニーの相談窓口にご相談ください。
 バッテリーから液が漏れたら、
 ↓

- すぐに火気より遠ざけてください。漏れた液や気体に引火して発火、破裂の恐れがあります。
- 目に入った場合は、こすらずにすぐに水道水など多量のきれいな水で十分に洗ったあと、医師の治療をうけてください。
- 液を口に入れたり、なめた場合、すぐに水道水で口を洗浄し医師に相談してください。
- 液が身体や衣服についたときは、水でよく洗い流してください。

 ⚠ 危険  火災 破裂
下記の注意事項を守らないと 火災・破裂により死亡や大けが などの人身事故が生じます。
- 火の中に入れない。ショート (短絡) させたり、分解しない。電子レンジやオープンなどで加熱しない。ヘアピン、ネックレスなどの金属類と一緒に携帯、保管するとⓐとⓐの端子 (ⓐ) に接触し、ショート (短絡) することがあります。 - 火のそばや炎天下、高温になった車の中などで放置したり、充電したりしない。 - 水・海水・牛乳・清涼飲料水・石鹼水などの液体で濡れたバッテリーを充電したり、使用しない。
 ⚠ 警告  火災
下記の注意事項を守らないと 火災などにより死亡や大けがの原因 となります。
- ハンマーなどでたたいたり、踏みつけたり、落下させるなどの衝撃や力を与えない。 - 水・海水・牛乳・清涼飲料水・石鹼水などの液体でバッテリーを濡らさない。 - 乳幼児の手の届かない所に置き、口に入れないよう注意する。万一飲み込んだ場合は、ただちに医師に相談してください。

 ⚠ 注意
下記の注意事項を守らないと けが をすることがあります。
機器に取り付けたあと、バッテリー本体を持って機器を持ち運ばない。



- 使用上のご注意**
- 高温になる所に放置しないでください。性能劣化や故障の原因になることがあります。
 - 端子部分 (ⓐ) にゴミや砂などの異物が入らないように注意して使ってください。
 - お使いになる機器の取扱説明書もあわせてご覧ください。

充電について

- ご使用前に必ずソニー製専用充電器、または充電機能がある機器で充電してください。(バッテリーチャージャー BC-VW1 など、本バッテリーを充電できる機器)
- 周囲の温度が10℃～30℃の範囲で、満充電まで充電することをおすすめします。この温度以外では、効果的な充電ができない場合があります。詳細な充電のしかたと充電時間については、充電する各機器の取扱説明書をご覧ください。

- バッテリーの上手な使いかた**
- 通常のご使用においては、充電の前に電池を使い切る必要はありません。残量があっても充電容量には影響ありません。
 - 周囲の温度が低いとバッテリーの性能が低下します。ポケットなどに入れて暖かくしておき、ご使用の直前にお使いになる機器に取り付けけることをおすすめします。
 - 撮影には予定撮影時間の2～3倍の予備バッテリーを準備して、事前に試し撮りをしましょう。

- バッテリーの残量表示について**
- 残量表示が充分なのに電源がすぐ切れる場合は、再度満充電してください。残量が正しく表示されます。ただし長時間高温で使用したり、満充電で放置した場合や、使用回数が多いバッテリーは正しい表示に戻らない場合があります。

撮影時間の目安としてお使いください。

バッテリーの保管方法について

- 長期保管の際は1年に1回程度満充電にしてご使用の機器で使い切った後、取りはずして、涼しい場所で保管してください。

- バッテリーの寿命について**
- バッテリーには寿命があります。使用回数を重ねたり、時間が経過するにつれバッテリーの容量は少しずつ低下します。使用できる時間が大幅に短くなった場合は、寿命と思われますので新しいものをご購入ください。
 - 寿命は、保管方法、使用状況や環境、バッテリーごとに異なります。

撮影・記録内容の補償について

万一、バッテリーなどの不具合によって撮影や記録、再生がされなかった場合、撮影・記録内容の補償についてはご容赦ください。

 お願い
  リチウムイオン電池
リチウムイオン電池は、リサイクルできます。不要になったリチウムイオン電池は、金属部にゼロハントペラなどの絶縁物を貼って電池リサイクル協力店へお持ちください。

充電式電池の回収・リサイクルおよびリサイクル協力店については一般社団法人JBRCホームページ <http://www.jbrc.net/hp/contents/index.html> を参照してください。

ソフトキャリングケース (LCS-SC13)

- カメラを収納するときのご注意**
- ズームレンズの保護のため、レンズキャップを付けて、短くした状態で収納してください。
 - レンズフードは逆向きにして取り付けて収納してください。
 - カメラの底面が下になるように収納してください。(イラスト **A**)
 - カメラのグリップを上にして収納するとカメラが不安定になり、ケースを持ち上げたときに傾いたり、持ち運びのときにケース内で移動したりすることがあります。(イラスト **B**)
 - バッテリーやその他のアクセサリをカメラと一緒にケース内に入れると、振動などで移動してカメラやレンズに当たり、傷や故障の原因となる恐れがありますのでご注意ください。

取り扱い上のご注意

- 表面の汚れは、乾いた柔らかい布などで拭き取ってください。アルコール、ベンジン、シンナーなど揮発性のものや、固い材質のブラシやタワシ類は使用しないでください。ケースの変質、色落ち、損傷の原因となります。
- ケースが濡れたときは、表面の水分を拭き取り、形を整えてから陰干しをしてください。ケースの型崩れを防ぎます。
- 直射日光の当たる場所や、締め切った自動車内、熱器具などの近くに放置しないでください。ケースが変形、変色したり、収納しているカメラが故障したりする原因となります。

MCプロテクター (VF-K55MP)

主な特長
このプロテクターは、余分な光を低減する高性能マルチコーティング (MC) タイプです。カメラのレンズをゴミやホコリなどから保護します。

取り付けかた (イラスト **A)**

カメラのレンズ部にプロテクターを取り付けます。

*取り付けのカメラはイラストのものととは異なります。

- ご注意**
- プロテクターの表面についた指紋、ほこりなどの汚れは撮影のときに写り込む場合があります。プロテクターは汚れを拭き取ってからカメラに取り付けてください。
 - レンズにプロテクターを取り付けた状態で、フィルターを取り付けると、画面の四隅が暗くなる(クラレ)ことがあります。その場合は、クラレのない位置に調整してください。

お手入れについて
プロテクター表面についたほこりは、ブローブラシが柔らかい刷毛で取ってください。指紋、その他の汚れは中性洗剤液をしみ込ませた柔らかい布で拭き取ってください。

主な仕様
リチャージャブルバッテリーパック (NP-FW50)
最大電圧：DC 8.4 V ／公称電圧：DC 7.2 V ／公称容量：7.7 Wh (1080 mAh) ／定格 (最小) 容量：7.3 Wh (1020 mAh) ／使用温度：0℃～＋40℃ ／外形寸法：約31.8 mm×18.5 mm×45.0 mm (幅／高さ／奥行き) ／質量：約 57 g
 ⚠ 危険 ●指定の機器以外で充電しないこと。
ソフトキャリングケース (LCS-SC13)
外形寸法：約265 mm×152 mm×143 mm (幅×高さ×奥行き)
質量：約325 g (ショルダーストラップ含む)
MCプロテクター (VF-K55MP)
最大外形寸法：約φ57 mm
全長：約5.4 mm
質量：約15 g

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

α はソニー株式会社の商標です。

よくあるお問い合わせ、解決方法などは、ホームページをご活用ください。
<http://www.sony.co.jp/support>

使い方相談窓口	
フリーダイヤル……………	0120-333-020
携帯電話・PHS…一部のIP電話…	0466-31-2511
FAX……………	0120-333-389
受付時間 月～金：9:00～18:00	
土・日曜日：9:00～17:00	
 ↓	
上記番号へ接続後、最新のガイドランスが流れている間に 【402】＋【#】 を押してください。直接、担当窓口へおたずねします。	
ソニー株式会社	〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

English

The ACC-AMFW comes with the following accessories:
Rechargeable Battery Pack (NP-FW50)
Soft Carrying Case (LCS-SC13)
MC Protector (VF-K55MP)
Set of printed documentation

Rechargeable Battery Pack (NP-FW50)

For details, refer to the operating instructions supplied with the rechargeable battery pack.

Soft Carrying Case (LCS-SC13)

Precaution on Storing the Camera

- To protect the zoom lens, store the camera with the lens cap attached and shorten the lens.
- When storing the camera, turn the lens hood around and place it onto the lens backwards.
- Store the camera with its bottom side down in the case. (See illustration **A**)
- The camera is unstable if stored in the case with the grip uprtd. When the case is lifted or carried the camera may tilt or move around in the case. (See illustration **B**)
- Note that if the camera is stored in the case together with the battery pack or other accessories, they may knock against the camera due to vibration etc. and cause scratches or damage to the camera and lens.

Cleaning and Handling

- To clean the case, use a dry, soft cloth to wipe away any dirt. Do not use harsh chemicals (alcohol, benzine, thinner, etc.) or a stiff brush, as these may damage, discolor or degrade the case.
- If the case becomes wet, prevent permanent deformation by wiping away any excess moisture, reshaping the case and drying in a shaded area.
- Do not leave the case in direct sunlight, in a closed car or near a heater. Doing so may deform or discolor the case and damage the camera in the case.

MC Protector (VF-K55MP)

Features

The protector is multi coated (MC) on both sides to reduce excess light or reflection. It protects the camera lens from dirt or dust.

Attaching the Protector (See illustration **A)**
Attach and tighten the protector onto the screw threads of the camera lens.

* The camera you attach the protector to does not have to be the one illustrated here.

Notes

- To prevent smears or fingerprints, etc., from appearing in your photos, be sure to wipe off the surface of the protector before attaching it to the camera.
- If you attach both a filter and a protector to a lens, the screen may darken around the edges. Should this occur, adjust the focus until the effect disappears.

Cleaning and Handling

Brush dust off the surface of the lens with a blower brush or soft brush. Wipe off fingerprints or other smears with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution.

Specifications

Rechargeable Battery Pack (NP-FW50)
Maximum output voltage: DC 8.4 V / Nominal output voltage: DC 7.2 V / Capacity (typ.): 7.7 Wh (1,080 mAh) / Capacity (min.): 7.3 Wh (1,020 mAh) / Operating temperature: 0℃ to 40℃ (32°F to 104°F) / Dimensions: Approx. 31.8 mm × 18.5 mm × 45.0 mm (w/h/d) (1 5/16 in. × 3/4 in. × 1 13/16 in.) / Mass: Approx. 57 g (2.1 oz)
Soft Carrying Case (LCS-SC13)
Dimensions: Approx. 265 mm × 152 mm × 143 mm (wxhxd) (10 1/2 in. × 6 in. × 5 3/4 in.) / Mass: Approx. 325 g (11.5 oz) (including the shoulder strap)
MC Protector (VF-K55MP)
Maximum diameter: Approx. ø57 mm (2 1/4 in.) / Total length: Approx. 5.4 mm (7/32 in.) / Mass: Approx. 15 g (0.6 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

α is a trademark of Sony Corporation.

Français

L'ACC-AMFW est livré avec les accessoires suivants :
Batterie rechargeable (NP-FW50)
Mallette souple (LCS-SC13)
Protecteur MC (VF-K55MP)
Jeu de documents imprimés

Batterie rechargeable (NP-FW50)

Pour le détail, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec la batterie rechargeable.

Mallette souple (LCS-SC13) Précautions concernant le rangement de l'appareil photo

- Pour protéger l'objectif du zoom, rangez l'appareil photo après avoir rattaché le capuchon d'objectif et rétracté l'objectif.
- Avant de ranger l'appareil photo, retournez le parasoleil et posez-le sur l'objectif en sens inverse.
- Rangez l'appareil photo avec sa face inférieure au fond de la mallette. (Voir l'illustration **A**)
- L'appareil photo n'est pas stable s'il est rangé dans la mallette avec la prise orientée vers le haut. En effet, il peut basculer ou bouger dans la mallette lorsque vous soulevez ou transportez la mallette. (Voir l'illustration **B**)
- Notez que si l'appareil photo est rangé dans la mallette avec la batterie rechargeable ou d'autres accessoires, ceux-ci peuvent cogner l'appareil photo en cas de vibrations, etc. et rayayer ou endommager l'appareil photo et l'objectif.

Nettoyage et manieement

Pour nettoyer la mallette, utilisez un tissu sec et doux.

N'utilisez pas de produits chimiques forts (alcool, benzène, diluant, etc.) ni de brosse dure, qui risquent d'endommager, de décolorer ou de dégrader la mallette.

Si la mallette devait être mouillée, enlevez l'excès d'humidité pour éviter toute déformation permanente, retendez bien la mallette et laissez-la sécher à l'ombre.

Ne laissez pas l'appareil en plein soleil, dans une voiture fermée ou près d'un appareil de chauffage. La mallette pourrait se déformer ou décolorer et l'appareil photo dans la mallette pourrait être endommagé.

Protecteur MC (VF-K55MP)

Caractéristiques

Le protecteur est de type multicouche (MC) sur les deux côtés pour réduire la lumière ou la réflexion.

Il protège l'objectif de l'appareil photo de la saleté ou de la poussière.

Fixation du protecteur (Voir l'illustration **A)**
Vissez le protecteur sur le filetage de l'objectif de l'appareil photo et serrez-le.

* L'appareil photo sur lequel le protecteur est fixé peut être différent de celui montré sur l'illustration.

Remarques

- Pour éviter que les saletés, traces de doigts, etc. n'apparaissent sur vos photos, essayez la surface du protecteur avant de le fixer sur l'appareil photo.
- Si vous rattachez un filtre et un protecteur sur un objectif, les bords de l'écran peuvent devenir sombres. Dans ce cas, faites la mise au point jusqu'à ce que l'effet disparaisse.

Nettoyage et manieement

Enlevez la poussière de la surface de l'objectif avec une brosse soufflante ou une brosse douce. Essayez les traces de doigts ou autres saletés avec un chiffon doux, imprégné d'une solution détergente légère.

Spécifications

Batterie rechargeable (NP-FW50)
Tension de sortie maximale : 8,4 V CC / Tension de sortie nominale : 7,2 V CC / Capacité (typ.) : 7,7 Wh (1 080 mAh) / Capacité (min.) : 7,3 Wh (1 020 mAh) / Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F) / Dimensions : Environ 31,8 mm × 18,5 mm × 45,0 mm (l/h/p) (1 5/16 po. × 3/4 po. × 1 13/16 po.) / Poids : Environ 57 g (2,1 oz)

Mallette souple (LCS-SC13)
Dimensions : Environ 265 mm × 152 mm × 143 mm (l×h×p) (10 1/2 po. × 6 po. × 5 3/4 po.)
Poids : Environ 325 g (11,5 oz) (avec la bandoulière)

Protecteur MC (VF-K55MP)

Diamètre maximal : Environ ø57 mm (2 1/4 po.)
Longueur totale : Environ 5,4 mm (7/32 po.)
Poids : Environ 15 g (0,6 oz)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

α est une marque commerciale de Sony Corporation.

Deutsch

Der ACC-AMFW wird mit den folgenden Zubehöerteilen geliefert:
Akku (NP-FW50)
Weiche Tragetasche (LCS-SC13)
MC-Schutzfilter (VF-K55MP)
Anleitungen

Akku (NP-FW50)

Einzelheiten schlagen Sie bitte in der mit dem Akku gelieferten Bedienungsanleitung nach.

Weiche Tragetasche (LCS-SC13)

Vorsichtsmaßregel zum Lagern der Kamera

- Zum Schutz des Zoom-Objektivs lagern Sie die Kamera mit angebrachtem Objektivdeckel und eingezogenem Objektiv.
- Beim Lagern der Kamera drehen Sie die Gegenlichtblende um und setzen sie rückwärts auf das Objektiv.
- Legen Sie die Kamera mit ihrer Unterseite nach unten weisend in der Tasche ab. (Siehe Abbildung **A**.)
- Die Kamera ist instabil, wenn sie mit dem Griff nach oben weisend in der Tasche abgelegt wird. Wenn die Tasche angehoben oder getragen wird, kann die Kamera kippen oder sich in der Tasche bewegen. (Siehe Abbildung **B**.)
- Beachten Sie, dass wenn die Kamera in der Tasche zusammen mit dem Akku oder anderen Zubehöerteilen abgelegt ist, diese aufgrund von Vibrationen usw. gegen die Kamera stoßen und Kratzer oder Schäden an Kamera und Objektiv verursachen können.

Reinigen und Umgang

- Zum Reinigen der Tasche verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch, um etwaige Verschmutzungen abzuwischen. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien (Alkohol, Benzol, Terpentin usw.) oder harte Bürsten, da diese die Tasche beschädigen, verfärben oder beeinträchtigen können.
- Falls die Tasche nass wird, verhindern Sie permanente Verformung, indem Sie übermäßige Feuchtigkeit abwischen, die Tasche neu formen und dann im Schatten trocknen lassen.
- Lassen Sie die Tasche nicht in direktem Sonnenlicht, in einem geschlossenen Auto oder in der Nähe einer Heizung liegen. Andernfalls kann die Tasche verformt oder verfärbt und die Kamera in der Tasche beschädigt werden.

MC-Schutzfilter (VF-K55MP)

Merkmale

Der Protector ist auf beiden Seiten mehrfachbeschichtet (MC), um überschüssiges Licht oder Reflexion zu verringern. Er schützt außerdem das Kameraobjektiv vor Schmutz und Staub.

Anbringen des Protektors (Siehe Abbildung **A.)**

Bringen Sie den Protector an den Schraubgewinden des Kameraobjektivs an und ziehen Sie ihn fest.

* Die Kamera, an der Sie den Protector anbringen, ist möglicherweise hier nicht abgebildet.

Hinweise

- Um zu verhindern, dass Schlieren oder Fingerabdrücke usw. auf Ihren Fotos erscheinen, wischen Sie immer die Oberfläche des Protektors ab, bevor Sie ihn an der Kamera anbringen.
- Wenn Sie sowohl einen Filter als auch einen Protector an einem Objekt anbringen, kann er Bildschirm an den Rändern verdunkelt wirken. Sollte dies auftreten, stellen Sie den Fokus ein, bis der Effekt verschwindet.

Reinigen und Umgang
Entfernen Sie Staub mit einem Blasepinsel oder einem sonstigen weichen Pinsel von der Oberfläche des Objektivs. Zum Entfernen von Fingerabdrücken oder Schlieren verwenden Sie ein weiches, leicht mit mildem Haushaltsreiniger angefeuchtetes Tuch.

Technische Daten

Akku (NP-FW50)

Max. Ausgangsspannung: 8,4 V Gleichspannung / Nenn-Ausgangsspannung: 7,2 V Gleichspannung / Kapazität (typisch): 7,7 Wh (1.080 mAh) / Kapazität (minimal): 7,3 Wh (1.020 mAh) / Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C / Abmessungen: Ca. 31,8 mm × 18,5 mm × 45,0 mm (B/H/T) / Gewicht: Ca. 57 g

Weiche Tragetasche (LCS-SC13)

Abmessungen: Ca. 265 mm × 152 mm × 143 mm (B×H×T)
Gewicht: Ca. 325 g (einschließlich Schulterriemen)

MC-Schutzfilter (VF-K55MP)

Max. Durchmesser: Ca. ø57 mm
Gesamtlänge: Ca. 5,4 mm
Gewicht: Ca. 15 g

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

α ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

Español

La ACC-AMFW viene con los accesorios siguientes:
Batería recargable (NP-FW50)
Bolsa blanda (LCS-SC13)
Protector MC (VF-K55MP)
Juego de documentación impresa

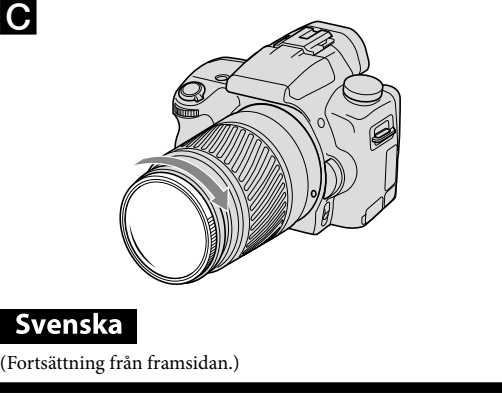
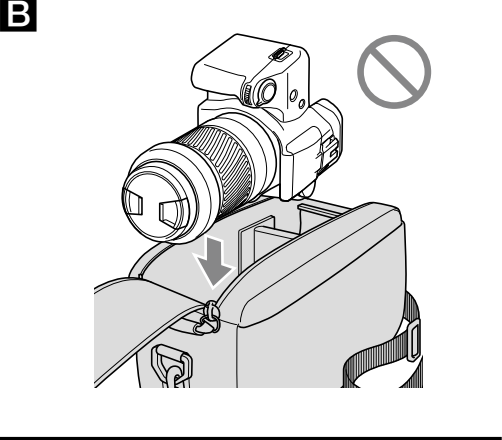
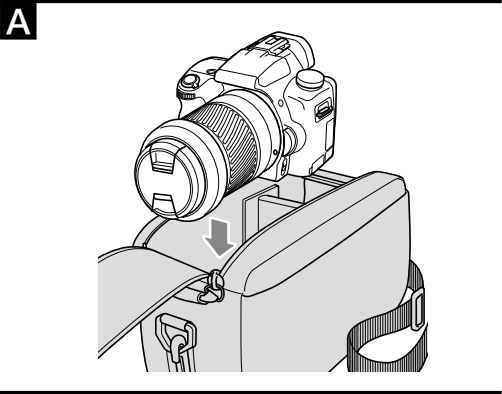
Batería recargable (NP-FW50)

Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con la batería recargable.

Bolsa blanda (LCS-SC13)

Precaución sobre el almacenamiento de la cámara

- Para proteger el objetivo zoom, almacene la cámara con la tapa del objetivo fijada y acorte el objetivo.
- Cuando almacene la cámara, gire alrededor el parasol del objetivo y colóquelo en el



Svenska

(Fortsättning från framsidan.)

MC-skydd (VF-K55MP)
Egenskaper
Skyddsfiltret har antireflexbehandling i flera lager (MC, multi-coated) på båda sidor för att reducera oönskade ljusreflexer. Det skyddar kamerobjektivet från smuts och damm.
Sätta på skyddsfiltret (Se illustration 🔍)
Sätt på och skruva fast skyddsfiltret på skruvgången på kamerabjektivet.
* Den kamera på vilken du sätter på skyddsfiltret behöver inte vara den som visas här.
Obs!

- För att förhindra att fläckar eller fingeravtryck etc., kommer med på fotografierna, se till att torka av ytan på skyddsfiltret innan det sätts på kameran.
- Om du sätter på både ett filter och ett skyddsfiler på objektivet, kan skärmen mörkna runt kanterna. Om det skulle inträffa, justera skärpan tills effekten försvinner.

Rengöring och hantering

Borsta bort damm från ytan på linsen med en blåsborste eller en mjuk borste. Torka bort fingeravtryck eller andra slags fläckar med en mjuk torkduk som fuktats lätt med en mild rengöringsmedelslösning.

Specifikationer

Uppladdningsbart batteripaket (NP-FW50)

Maximal utspänning: 8,4 V
likströmsspänning / Nominell utspänning: 7,2 V
likströmsspänning / Kapacitet (typisk): 7,7 Wh (1 080 mAh) / Kapacitet (minimum): 7,3 Wh (1 020 mAh) / Arbetstemperatur: Från 0 °C till 40 °C / Storlek: Ca. 31,8 mm × 18,5 mm × 45,0 mm (b/h/d) / Vikt: Ca. 57 g

Mjuk bärväska (LCS-SC13)

Storlek: Ca. 265 mm × 152 mm × 143 mm (bxhxd)
Vikt: Ca. 325 g (inklusive axelremmen)

MC-skydd (VF-K55MP)

Största diameter: Ca. ø57 mm
Total längd: Ca. 5,4 mm
Vikt: Ca. 15 g

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

α är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.

Italiano

L'ACC-AMFW é fornita con i seguenti accessori:
Bocco batteria ricaricabile (NP-FW50)
Custodia di trasporto morbida (LCS-SC13)
Protezione MC (VF-K55MP)
Corredo di documentazione stampa

Blocco batteria ricaricabile (NP-FW50)

Per informazioni dettagliate, fare riferimento alle istruzioni per l'uso fornite con il blocco batteria ricaricabile.

Custodia di trasporto morbida (LCS-SC13)

Precauzioni per il riponimento della fotocamera

- Per proteggere l'obiettivo zoom, riporre la telecamera con il corpiobiettivo applicato e l'obiettivo retratto.
- Quando si ripone la fotocamera, capovolgere il paraluce e applicarlo sull'obiettivo al contrario.
- Riporre la fotocamera con la parte inferiore sul fondo della custodia (come mostra la figura 🔍 **A**).
- La fotocamera non è stabile nella custodia se viene riposta con il punto di presa rivolto verso l'alto. Quando la custodia viene sollevata o trasportata, la fotocamera può inclinarsi o spostarsi al suo interno (come mostra la figura 🔍 **B**).
- Se la fotocamera viene riposta nella custodia insieme al pacco batteria o altri accessori, questi potrebbero urtare contro di essa per le vibrazioni, ecc. e graffiare o danneggiare la fotocamera e l'obiettivo.

Pulizia e uso

- Per pulire la custodia utilizzare un panno morbido e asciutto per eliminare lo sporco. Non utilizzare agenti chimici aggressivi (alcol, benzina, solventi, ecc.) oppure una spazzola dura in quanto potrebbero danneggiare, scolorire o rovinare la custodia.

- Se la custodia si bagna, per evitare che si deformi in maniera permanente, rimuovere il liquido in eccesso con un panno, metterla in forma e farla asciugare all'ombra.
- Non lasciare la custodia alla luce diretta del sole, in un'auto chiusa o vicino a un termosifone. La custodia potrebbe deformarsi o scolorirsi e si potrebbe danneggiare la fotocamera in essa contenuta.

Protezione MC (VF-K55MP)Caratteristiche

Protezione multi-strato su entrambi i lati per ridurre l'eccesso di luce e riflessi.

Protegg l'obiettivo della fotocamera dalla sporcizia e dalla polvere.

Applicazione della protezione (vedere la figura 🔍 **C)**

Basta avviare la protezione all'obiettivo.
* La fotocamera mostrata nella figura potrebbe essere diversa dalla propria.

Note

- Per evitare che sulle foto siano visibili macchie o impronte digitali, prima di applicare la protezione all'obiettivo si raccomanda di pulirne il vetro.
- Se si applica a un obiettivo un filtro e una protezione, lo schermo potrebbe diventare più scuro ai bordi. In questo caso, regolare la messa a fuoco fino alla scomparsa di questo effetto.

Pulizia e uso

Per rimuovere la polvere dalle superfici della protezione si raccomanda di usare un pennellino soffiatore o un pennellino morbido. Le macchie, comprese le impronte digitali, devono invece essere rimosse strofinandole delicatamente con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente blanda.

Caratteristiche tecniche

Blocco batteria ricaricabile (NP-FW50)

Tensione di uscita massima: CC 8,4 V / Tensione di uscita nominale: CC 7,2 V / Capacità (tipica): 7,7 Wh (1.080 mAh) / Capacità (minima): 7,3 Wh (1.020 mAh) / Temperatura d'impiego: da 0 °C a 40 °C / Dimensioni: circa 31,8 mm × 18,5 mm × 45,0 mm (l/a/p) / Peso: circa 57 g

Custodia di trasporto morbida (LCS-SC13)

Dimensioni: circa 265 mm × 152 mm × 143 mm (l×a×p)
Peso: circa 325 g (inclusa la tracolla)

Protezione MC (VF-K55MP)

Diametro massimo: circa ø57 mm
Lunghezza totale: circa 5,4 mm
Peso: circa 15 g

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

α è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.

Português

O ACC-AMFW é fornecido com os seguintes acessórios:
Bateria recarregável (NP-FW50)
Bolsa de transporte maleável (LCS-SC13)
Protector MC (VF-K55MP)
Documentos impressos

Bateria recarregável (NP-FW50)

Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com a bateria recarregável.

Bolsa de transporte maleável (LCS-SC13)

Precaução ao guardar a câmara

- Para proteger a objectiva de zoom, guarde a câmara com a tampa da objectiva colocada e retraia a objectiva.
- Quando guardar a câmara, rode o para-sol da objectiva e retire-o na objectiva ao contrário.
- Guarde a câmara com a parte de baixo no fundo da bolsa. (Consulte a Ilustração 🔍 **A**.)
- A câmara fica instável se for guardada na bolsa com a pega para cima. Quando levantar ou transportar a bolsa, a câmara pode inclinar-se ou mexer-se dentro da bolsa. (Consulte a Ilustração 🔍 **B**.)
- Note que, se a câmara for guardada na bolsa com a bateria recarregável ou outros acessórios, estes podem bater contra a câmara devido a vibrações, etc. e causar riscos ou danos na câmara e na objectiva.

• Note que, se a câmara for guardada na bolsa com a bateria recarregável ou outros acessórios, estes podem bater contra a câmara devido a vibrações, etc. e causar riscos ou danos na câmara e na objectiva.

Limpeza e manuseamento

- Para limpar a bolsa, utilize um pano seco e macio para limpar qualquer sujidade. Não utilize produtos químicos agressivos (álcool, benzeno, diluente, etc.) nem escovas de cerdas rijas, pois podem danificar, descolorar ou degradar a bolsa.

- Se a bolsa ficar molhada, evite a sua deformação permanente limpando qualquer excesso de humidade, refazendo a forma da bolsa e secando-a à sombra.
- Não deixe a bolsa sob a luz directa do sol, num carro fechado ou perto de um aquecedor. Se o fizer, pode deformar ou descolorar a bolsa e danificar a câmara dentro da bolsa.

Protector MC (VF-K55MP)Características

O protector tem multicamadas (MC) de ambos os lados para reduzir o excesso de luz ou reflexo.

Ele protege a objectiva da câmara contra sujidade ou poeira.

Fixar o Protector (ver Ilustração 🔍 **C)**

Fixe e aperte o protector nas roscas da objectiva da câmara.
* A câmara na qual fixar o protector pode diferir da que est á ilustrada.

Notas

- Para evitar o aparecimento de manchas ou impressões digitais, etc. nas fotografias, limpe a superfície do protector antes de o fixar na câmara.
- Se fixar tanto um filtro com um protector numa objectiva, o ecrã poderá escurecer nas margens. Se isso acontecer, regule a focagem até o efeito desaparecer.

Limpeza e manuseamento

Limpe qualquer poeira que exista na superfície da objectiva com uma escova de sopra ou uma escova macia. Limpe quaisquer impressões digitais ou outras manchas com um pano macio ligeiramente humedecido com uma solução de detergente suave.

Características técnicas

Bateria recarregável (NP-FW50)

Tensão de saída máxima: 8,4 V CC / Tensão de saída nominal: 7,2 V CC / Capacidade (típica): 7,7 Wh (1.080 mAh) / Capacidade (mínima): 7,3 Wh (1.020 mAh) / Temperatura de funcionamento: 0 °C a 40 °C / Dimensões: Aprox. 31,8 mm × 18,5 mm × 45,0 mm (l/a/p) / Peso: Aprox. 57 g

Bolsa de transporte maleável (LCS-SC13)

Dimensões: Aprox. 265 mm × 152 mm × 143 mm (l×a×p)
Peso: Aprox. 325 g (incluindo a correia do ombro)

Protector MC (VF-K55MP)

Diâmetro máximo: Aprox. ø57 mm
Comprimento total: Aprox. 5,4 mm
Peso: Aprox. 15 g

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

α é uma marca comercial da Sony Corporation.

Русский

Комплект ACC-AMFW включает следующие принадлежности:
Аккумулятор (NP-FW50) (1)
Мягкий футляр для переноски (LCS-SC13) (1)
Защитная насадка (VF-K55MP) (1)
Набор печатной документации

Аккумулятор (NP-FW50)Подробные сведения приведены в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к аккумулятору.

Мягкий футляр для переноски (LCS-SC13)

Меры предосторожности относительно хранения камеры

- Для защиты трансформатора храните камеру с прикрепленной крышкой объектива и втянутым объективом.
- Во время хранения камеры разверните бленду объектива и прикрепите ее обратно к объективу.
- Храните камеру таким образом, чтобы ее нижняя сторона находилась внизу футляра. (См. рисунок 🔍 **A**.)
- В случае хранения камеры в футляре рукояткой вверх, она будет находиться в неустойчивом положении. Во время подъема или переноски футляра камера может наклоняться или перемещаться внутри футляра. (См. рисунок 🔍 **B**.)
- Имейте в виду, что если камера будет храниться в футляре вместе с батарейным блоком или другими принадлежностями, они могут ударяться о камеру из-за вибрации и т.п., что может привести к появлению царапин или повреждению камеры и объектива.

Чистка и уход

- Для чистки футляра используйте сухую, мягкую ткань для удаления грязи. Не используйте сильнодействующие химикаты (спирт, бензин, разбавитель и т.п.) или жесткую щетку, так как это может привести к повреждению, обесцвечиванию или изнашиванию футляра.
- Если футляр станет влажным, для предотвращения необратимой деформации удалите избыточную влагу, восстановите форму футляра и просушите его в теплом месте.
- Не оставляйте футляр под прямым солнечным светом, в закрытом автомобиле или возле обогревателя. Это может привести к деформации или обесцвечиванию футляра или повреждению камеры в футляре.

Защитная насадка (VF-K55MP)

Характеристики

Защитный фильтр имеет мульти покрытие (MC) на обеих сторонах для ослабления чрезмерного освещения или отражения. Он защищает объектив камеры от попадания грязи или пыли.

Прикрепление защитного фильтра (См. рисунок 🔍 **C.)**

Прикрепите и затянйте защитный фильтр резьбой объектива камеры.

* Камера, к которой прикрепляется защитный фильтр, может отличаться от указанной здесь на рисунке.

Примечания

- Протрите поверхность защитного фильтра перед прикреплением его к камере для предупреждения появления грязных пятен или отпечатков пальцев и т.п. на фотоснимках.
- В случае прикрепления к объективу как светофильтра, так и защитного фильтра, края экрана могут быть затемнены. Если это произойдет, отрегулируйте фокусировку до исчезновения данного эффекта.

Чистка и уход

Поверхность объектива следует очищать от пыли с помощью воздушной струи или мягкой щетки. Отпечатки пальцев или другие грязные пятна следует протирать мягкой тканью, слегка смоченной в слабом растворе моющего средства.

Технические характеристики

Аккумулятор (NP-FW50)

Максимальное выходное напряжение: пост. ток 8,4 В/ Номинальное выходное напряжение: пост. ток 7,2 В/ Емкость (типичная): 7,7 Вт·ч (1080 мА·ч)/Емкость (минимальная): 7,3 Вт·ч (1020 мА·ч)/Рабочая температура: от 0 °C до 40 °C/Размеры: приближ. 31,8 мм × 18,5 мм × 45,0 мм (ш/в/г)/Масса: приближ. 57 г

Мягкий футляр для переноски (LCS-SC13)

Размеры: Приблиз. 265 мм × 152 мм × 143 мм (ш×в×г)
Масса: Приблиз. 325 г (включая плечевой ремень)

Защитная насадка (VF-K55MP)

Максимальный диаметр: Приблиз. ø57 мм
Общая длина: Приблиз. 5,4 мм
Масса: Приблиз. 15 г

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

α является товарным знаком Sony Corporation.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Япония (NP-FW50)
Китай (LCS-SC13)
Филиппины (VF-K55MP)

Импортер на территории РФ и название и адрес организации, расположенной на территории РФ, уполномоченной принимать претензии от пользователей:
ЗАО "Сони Электроникс", 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия

Дата изготовления напечатана на картонной коробке.

中文（繁）

ACC-AMFW 配備下列配件：
充電電池 (NP-FW50)
軟質攜行包 (LCS-SC13)
MC 保護鏡 (VF-K55MP)
成套印刷文件

充電電池 (NP-FW50)如需詳細資訊，請參閱充電電池隨附的使用說明書。

軟質攜行包 (LCS-SC13)

相機存放注意事項

- 要保護雙焦鏡頭，請蓋上鏡頭蓋並縮短鏡頭，再存放相機。
- 存放相機時，請轉動遮光罩並朝後置於鏡頭上。
- 請將相機的底部朝下存放在攜行盒中。（參見圖 🔍 **A**。）
- 若以把手朝上的方式將相機存放在攜行盒中，相機會變得搖晃。抬起或攜帶攜行盒時，盒中的相機可能會傾斜或移動。（參見圖 🔍 **B**。）
- 請注意，若相機與電池或其他配件一起存放在攜行盒中，則電池與其他配件可能會因震動等原因撞擊相機，造成相機及鏡頭刮傷或受損。

清潔及處理方式

- 要保護便攜盒，請使用乾的軟布擦除所有污垢。請勿使用刺激性的化學物質（酒精、苯、稀釋劑等）或硬毛刷，因為這些方式會造成攜行盒受損、褪色或品質下滑。
- 若攜行盒變濕，請擦乾多餘水分，恢復攜行盒的外觀，並置於陰涼處晾乾，避免攜行盒永久變形。
- 請勿將攜行盒置於陽光直射處、密封的車中或暖氣附近。否則會導致攜行盒變形或褪色，並造成盒中的相機受損。

MC 保護鏡 (VF-K55MP)

功能

鏡頭保護鏡雙面均採用多層鍍膜（MC）處理，可避免過量光線射入或降低反射。鏡頭保護鏡可保護相機鏡頭不會沾染灰塵或指印。

安裝保護鏡（參見圖 🔍 **C。）**

將鏡頭保護鏡安裝於相機鏡頭的螺紋上，然後旋緊。* 安裝鏡頭保護鏡的相機與圖例中的相機有所差異。

備註

- 要避免相片上出現污漬或指印，請確實在安裝保護鏡至相機前擦拭保護鏡的表面。
- 若同時在鏡頭上安裝濾鏡及保護鏡，螢幕邊緣可能會變黑。如發生此情況，請調整對焦直到該效果消失。

清潔及處理方式

用吹氣刷或軟刷吹除濾鏡表面的灰塵。請以軟布沾取少許中性清潔劑溶液，將鏡頭上的指印或其他汙漬擦拭乾淨。

規格

充電電池 (NP-FW50)

最大輸出電壓：DC 8.4 V／額定輸出電壓：DC 7.2 V／電容量（通常）：7.7 Wh (1080 mAh)／電容量（最少）：7.3 Wh (1020 mAh)／操作溫度：0 °C 至 40 °C／尺寸：約31.8 mm×18.5 mm×45.0 mm（寬×高×深）／質量：約57 g

軟質攜行包 (LCS-SC13)

尺寸： 約 265 mm × 152 mm × 143 mm（寬×高×深）
質量： 約 325 g（包含肩帶）

MC 保護鏡 (VF-K55MP)

最大直徑： 約 ø57 mm
總長度： 約 5.4 mm
質量： 約 15 g

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。

α 為 Sony Corporation 之商標。

中文（簡）

ACC-AMFW隨帶有下列配件：
可重复充电电池 (NP-FW50)
软便携包 (LCS-SC13)
MC 保护镜 (VF-K55MP)
成套印刷文件

可重复充电电池 (NP-FW50)详情请参阅可重复充电电池随附的使用说明书。

软便携包 (LCS-SC13)

相机存放注意事项

- 为了保护变焦镜头，在存放相机时请装上镜头盖并将镜头缩短。
- 存放相机时，请转动遮光罩，将其倒过来放在镜头上。
- 放入携包中时，应使相机的底部朝下（参见插图 🔍 **A**）。
- 如果是放入手带朝上拎的便携包中，相机会不稳。提起或持上便携包时，相机可能会发生倾斜或在包内晃动（参见插图 🔍 **B**）。
- 请注意，如果将相机与电池或其他配件一起存放在携包中，由于震动等原因可能会导致它们相互碰撞，从而对相机和镜头造成划伤或损坏。

清洁与维护

- 清洁便携包时，请使用干的软布将所有污垢擦拭干净。切勿使用刺激性化学品（酒精、汽油、稀释剂等）或硬质刷子，以免损坏便携包或导致其褪色、品质降低。
- 如果不小心将便携包弄湿，请拭去多余的水分，以防发生永久变形，然后将其定好形并在阴凉处晾干。
- 切勿将便携包放在直射的阳光下、密封的车厢内或靠近加热器的地方，否则可导致其变形或褪色，并最终损坏包内的相机

MC 保护镜 (VF-K55MP)

特性

本保护镜采用双面多层镀膜（MC）技术，可有效减少多余光线的进入或降低反射率。

它可以对相机镜头起到防尘或防刮的作用。

安装保护镜（参见插图 🔍 **C）**

将保护镜安装到相机镜头的螺紋上并拧紧。
* 安装保护镜的相机可能会与本图中有所不同。

注意

- 为了防止照片上出现污渍或指印等，在安装到相机上之前，请务必擦拭保护镜表面。
- 如果在镜头上同时安装滤光镜和保护镜，屏幕的边缘部分可能会变黑。出现这种情况时，请调节聚焦，直至上述效果消失。

清洁与维护

用吹气刷或软刷拂去镜头表面的灰尘。请将软布在柔性的清洁剂溶液中蘸湿，然后用它擦净镜头上的指印或其它污渍。

规格

可重复充电电池 (NP-FW50)

最大输出电压：DC 8.4 V／标称输出电压：DC 7.2 V／电容量（标准）：7.7 Wh (1080 mAh)／电容量（最低）：7.3 Wh (1020 mAh)／操作温度：0 °C 至 40 °C／尺寸：约31.8 mm×18.5 mm×45.0 mm（寬×高×长）／质量：约57 g

软便携包 (LCS-SC13)

尺寸： 约 265 mm × 152 mm × 143 mm（寬/高/长）
质量： 约 325 g（包括肩带）

MC 保护镜 (VF-K55MP)

最大直径： 约 ø57 mm

长度： 约 5.4 mm

质量： 约 15 g

设计或规格如有变动，恕不另行通知。

α 是 Sony Corporation 的商标。

什么是“InfoLITHIUM”电池组？

“InfoLITHIUM” 电池组是一种锂离子电池，可以与兼容电子设备之间交换其电量消耗数据。建议只在带有 🔍 **(InfoLITHIUM** 标识的电子设备中使用 “InfoLITHIUM” 电池组。
不带有 🔍 **(InfoLITHIUM** 标识的电子设备使用此电池组时，将不显示以分钟计的电池剩余电量。
* 根据装置的使用条件和环境，电池剩余电量可能无法正确显示。
“InfoLITHIUM” 是Sony公司的商标。

注意

如果处理不当，电池组会爆裂，引发火灾，甚至会造成化学性灼伤。请遵守以下注意事项。
● 请勿分解。
● 请勿碾压，请勿使电池组受到任何震动或强力，如锤击、跌落或踩踏。
● 请勿短路，请勿使金属物品接触电池端子。
● 请勿暴露于60℃以上的环境中，例如阳光直射的地方或阳光下停泊的汽车内。
● 请勿焚烧或投入火中。
● 请勿触摸已损坏或漏液的锂离子电池。
● 请务必使用Sony正品充电器或能对电池组充电的装置为电池组充电。
● 避免幼童接触电池组。
● 保持电池组干燥。
● 仅使用Sony公司推荐的相同或相当类型的电池组进行更换。
● 按照说明及时丢弃已用过的电池组。
● 更多详情，请参阅您的电子设备的使用说明书。